

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Geschichte = Revue suisse d'histoire = Rivista storica svizzera

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Geschichte

Band: 10 (1960)

Heft: 3

Buchbesprechung: Charles XII et l'Ukraine de Mazepa [Claude J. Nordmann]

Autor: Candaux, J.-D.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CLAUDE J. NORDMANN, *Charles XII et l'Ukraine de Mazepa*. Paris, Librairie générale de droit et de jurisprudence, R. Pichon et R. Durand-Auzias, 1958 [1959]. VIII + 87 pages, gr. in-8°, errata sur feuille volante.

Le sujet peut sembler, au premier abord, rebattu. Impression erronée: depuis Voltaire, aucun historien français sérieux ne l'a traité¹ — et si les ouvrages suédois, russes ou ukrainiens sont nombreux, ils sont tous affectés de certains partis-pris et préjugés. La stricte impartialité de M. Nordmann est la première vertu de son travail. L'étendue de son information en est une autre: 15 pages de bibliographie² témoignent de l'ampleur de ses lectures et du succès de ses recherches dans les sources manuscrites (suédoises, françaises et britanniques). Il a eu la chance de découvrir plusieurs documents inédits de grande importance et notamment un manifeste de Mazepa au peuple ukrainien (1709; reproduit en fac-similé p. 64—68). Mais cet ouvrage vaut surtout pas sa concision et la sûreté de son exposé: en quelques pages ramassées, M. Nordmann trace un tableau de l'Ukraine au début du 18^e siècle — il étudie ensuite les différentes phases de la politique de Mazepa dès le début de la guerre du Nord. Les conséquences de son échec à soulever le peuple ukrainien contre les Russes forment la troisième partie. Axé principalement sur l'histoire diplomatique, cet excellent travail n'ignore pas les autres domaines de la vie et les phénomènes sociaux, économiques et religieux y sont dûment intégrés³.

Genève

J.-D. Candaux

A. S. TURBERVILLE. *The House of Lords in the Age of Reform, 1784—1837*. London, Faber and Faber, 1958; 519 p.

A sa mort, survenue en 1945, le professeur Arthur Stanley Turberville, de l'Université de Leeds, laissait en manuscrit l'essentiel d'un ouvrage destiné à compléter les deux volumes qu'il avait déjà consacrés à l'histoire de la Chambre des Lords⁴. C'est cette étude inédite que M. R. J. White a pris soin de publier, accomplissant sa tâche avec autant de discernement que de respect des intentions de l'auteur.

Dix-sept chapitres conduisent le lecteur de 1784 à l'aurore du règne de Victoria, un épilogue prolongeant l'investigation jusqu'au milieu du siècle

¹ Si ce n'est Melchior de Vogué, avec plus de brio que d'exactitude historique, dans la *Revue des Deux Mondes* de novembre-décembre 1881.

² Qu'on pourra compléter, pour la période immédiatement précédente, par celle que donne M. A. CHOULGUINE dans son étude sur *Le traité de Péréyaslav et l'union de l'Ukraine avec la Moscovie*, *Revue historique* (octobre-décembre 1959), tome CCXXII, p. 297—310.

³ On peut reprocher à M. NORDMANN quelque imprécision dans sa terminologie. Il dit tantôt Cosaques *Zaporogues*, tantôt *Zaporoviens*. Il emploie indifféremment, semble-t-il, les termes d'ukrainien, petit-russe et malo-russe, etc.

⁴ *The House of Lords in the Reign of William III*. Oxford, 1913; *The House of Lords in the XVIIIth Century*. Oxford, 1927.